



MITTEILUNG - COMUNICAZIONE

Nr./n. 3 – 03.06.2020

Zuschuss auf die freiwillige Beitragsleistung für die Rente des NISF und Beitrag für den Aufbau einer Zusatzrente der im Haushalt tätigen Personen

Neue Anträge

Die neuen Formulare um den Zuschuss auf die freiwillige Beitragsleistung für die Rente des NISF und um den Beitrag für den Aufbau einer Zusatzrente für im Haushalt tätige Personen sind geändert worden.

Da es sich um Formulare in Papierform handelt und die Überschreitung von 4 Seiten die Anbringung von 2 Stempelmarken notwendig machen würde, wurden die Informationen Privacy vom restlichen Formular getrennt. Deshalb wurde der Text vom Punkt 11 des Formulars geändert, bei dem der/die Antragsteller/in erklärt die Informationen gemäß Art. 13 der Verordnung EU 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 und gemäß den geltenden nationalen Bestimmungen erhalten zu haben und in Kenntnis davon zu sein.

Die Anlage muss dem/der Antragsteller/in übergeben werden und ist auch bei der Internetseite der ASWE <http://aswe.provinz.bz.it> bei den Seiten betreffend die beiden Leistungen einsehbar.

Für weitere Fragen stehen die jeweiligen Sachbearbeiter/innen zur Verfügung.

Sostegno sulla contribuzione volontaria ai fini della pensione dell'INPS e contributo per la costituzione di una pensione complementare per persone casalinghe

Nuovi moduli

I nuovi moduli per il sostegno sulla contribuzione volontaria ai fini della pensione dell'INPS e per il contributo per la costituzione di una pensione complementare per persone casalinghe sono stati variati.

Poiché trattasi di moduli cartacei ed il superamento di 4 pagine comporterebbe la necessità di applicare 2 marche da bollo, si è scelto di separare l'informativa privacy dal resto del modulo. Di conseguenza si è variato il contenuto di cui al punto 11 del modulo, in cui il/la richiedente dichiara di aver ricevuto e preso visione dell'informativa relativa al trattamento dei dati ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016, nonché della normativa nazionale vigente.

L'allegato deve essere consegnato al/alla richiedente ed è comunque visionabile anche sul sito di Asse <http://asse.provincia.bz.it> alle pagine dedicate ai due contributi.

Per ulteriori approfondimenti i singolari operatori sono a Vostra disposizione

Der Direktor der Agentur – Il Direttore dell'Agenzia
Dott. Eugenio Bizzotto

Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom Originaldokument in elektronischer Form, das von der unterfertigten Verwaltung gemäß den geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von Dokumenten gemäß den geltenden Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit folgenden digitalen Signaturzertifikaten unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: EUGENIO BIZZOTTO

Steuernummer / codice fiscale: TINIT-BZZGNE65E19A952E

certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2

Seriennummer / numero di serie: d11bbb

unterzeichnet am / sottoscritto il: 03.06.2020

*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3 Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar 1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 03.06.2020 erstellte Ausfertigung

Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal documento informatico originale, predisposto dall'Amministrazione scrivente in conformità alla normativa vigente e disponibile presso la stessa.

La stampa del presente documento soddisfa gli obblighi di conservazione e di esibizione dei documenti previsti dalla legislazione vigente.

Il documento informatico originale è stato sottoscritto con i seguenti certificati di firma digitale:

*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo 3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n. 39)

Copia prodotta in data 03.06.2020